

DETTAGLIO MATERIALI

Detail of materials - Informations sur les matériaux - Detalle materiales

Telaio - Box - Caisson - Marco



Telaio di sostegno della botola e del pacco scala: lamiera in acciaio 10/10 con angolari di rinforzo 12/12 protetti da zincatura elettrolitica.
Molle ammortizzatrici: acciaio temprato.
Staffe di ancoraggio: acciaio zincato 20/10.
Maniglioni di sbarco: acciaio zincato.

Caisson de support de la trappe et de l'ensemble marche: tôle en acier 10/10 avec cornières de renfort 12/12 zingué.
Ressorts d'amortissement: acier trempé.
Patte de fixation: acier galvanisé 20/10.
Poignées de sortie: acier galvanisé.

Hand and step section frame: 10/10 sheet steel with 12/12 reinforcement angle brackets protected by electroplating.
Shock-absorbing springs: tempered steel.
Anchorage brackets: 20/10 galvanised steel.
Exit handles: galvanised steel.

Marco de soporte de la trampilla y de la estructura peldaño: chapa en acero 10/10 con angulares de refuerzo 12/12 protegidos por electrogalvanizado.
Resortes amortiguadores: acero templado.
Abrazaderas de fijación: acero galvanizado 20/10.
Barras de descenso: acero galvanizado.

Pannello botola - Hatch panel - Trappe - Panel trampilla



Pannello botola in legno truciolare, spessore 16 mm, certificato ad emissione minima di formaldeide. **Classe E1 norma UNI EN 13986:2005.**

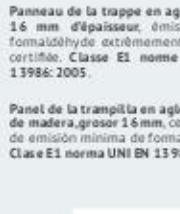
Chipwood hatch panel, thickness 16 mm, certified for minimum formaldehyde emission. **Class E1 DIN EN 13986:2005.**

Pannello botola in multistrato di pioppo di prima scelta spessore 15mm, certificato ad emissione minima di formaldeide. **Classe E1 norma UNI EN 13986:2005.**

Panneau de la trappe en peuplier contreplaqué de premier choix, 15 mm d'épaisseur, émission de formaldehyde extrêmement réduite certifiée. **Classe E1 norme UNI EN 13986:2005.**

Prime poplar plywood hatch panel with thickness of 15 mm, certified for minimum formaldehyde emission. **Class E1 DIN EN 13986:2005.**

Panel de la trampilla en multicapa de álamo de primera calidad, grosor 15mm, certificado de emisión mínima de formaldehído. **Clase E1 norma UNI EN 13986:2005.**



Panneau de la trappe en aggloméré, 16 mm d'épaisseur, émission de formaldehyde extrêmement réduite certifiée. **Classe E1 norme UNI EN 13986:2005.**

Panel de la trampilla en aglomerado de madera, grosor 16mm, certificado de emisión mínima de formaldehído. **Clase E1 norma UNI EN 13986:2005.**



Pannello botola in MDF 16mm, certificato ad emissione minima di formaldeide. **Classe E1 norma UNI EN 12460-5:2016.**

MDF hatch panel with thickness of 16 mm, certified for minimum formaldehyde emission. **Class E1 DIN EN 12460-5:2016.**

Panneau de la trappe en MDF, 16 mm d'épaisseur, émission de formaldehyde extrêmement réduite certifiée. **Classe E1 norme UNI EN 12460-5:2016.**

Panel de la trampilla en MDF, grosor 16mm, certificado de emisión mínima de formaldehído. **Clase E1 norma UNI EN 12460-5:2016.**

Struttura di accesso al tetto - Roof access box structure - Structure d'accès au toit - Estructura de acceso al techo



Struttura di accesso al tetto in acciaio zincato 10/10, rivestita con pannelli in legno multistrato di pioppo da 15mm. Il coperchio di chiusura con maniglia a cremone ha la struttura in multistrato di pioppo ed è rivestito esternamente con lamiera zincata da 1mm.
 L'intera struttura può essere coibentata, su richiesta, con isolante riflettente (vedi coibentazione pannello botola).
 Certificato ad emissione minima di formaldeide. **Classe E1 norma UNI EN 13986:2005.**

Structure d'accès au toit en acier galvanisé 10/10, revêtue de panneaux de contreplaqué peuplier de 15 mm. Le couvercle de fermeture est doté de poignée à crémonne, il est réalisé en peuplier contreplaqué et revêtu à l'extérieur d'une tôle galvanisée de 1 mm.

Toute la structure peut être isolée, sur demande, avec un dispositif isolant breveté (voir isolation du panneau de la trappe).
 Émission de formaldehyde extrêmement réduite certifiée. **Classe E1 norme UNI EN 13986:2005.**

10/10 galvanised steel roof access structure, lined with 15 mm poplar plywood panels. The upper hatch with chrome handle has a poplar plywood structure and is lined externally with 1 mm thick galvanised sheet steel.
 On request, the entire structure can be insulated with reflective insulation (see hatch panel insulation).
 Certified for minimum formaldehyde emission. **Class E1 DIN EN 13986:2005.**

Estructura de acceso al techo en acero galvanizado 10/10, revestida con paneles de madera multicapa de álamo de 15 mm. La cubierta de cierre con manilla tipo ventana tiene la estructura en multicapa de álamo y está revestida exteriormente con chapa galvanizada de 1 mm.

Es posible aislar toda la estructura, bajo pedido, con aislante reflectante (ver aislamiento panel de la trampilla).
 Certificado de emisión mínima de formaldehído. **Clase E1 norma UNI EN 13986:2005.**

Isolamento "Termocover" - "Termocover" Insulation - Isolation "Termocover" - Aislamiento "Termocover"



Cappuccio brevettato in isolante riflettente "over-foil 311", che permette di ottenere una trasmittanza termica certificata dell'intero box per scala retrattile pari a **1,1 W/m2K**.
 [Istituto Giordano relazione di calcolo N° 311270]

Dispositif isolant breveté "over-foil 311", permettant d'obtenir un coefficient de transmission thermique certifié de tout le caisson pour l'escalier escamotable de **1,1 W/m2K**.
 [Institut Giordano rapport de calcul N° 311270]

Patented reflective insulation hood "over-foil 311", which allows certified thermal transmittance of the entire loft ladder box to be obtained equal to **1,1 W/m2K**.
 [Istituto Giordano calculation report N° 311270]

Capuchón patentado en aislante reflectante "over-foil 311", que permite obtener una transmitancia térmica certificada de toda la caja para escalera retráctil igual a **1,1 W/m2K**.
 [Istituto Giordano informe de cálculo N° 311270]

Coibentazione pannello Botola (SOLO SU MULTISTRATO DI PIOPPO) - Hatch Panel Insulation (ON POPLAR PLYWOOD ONLY) - Isolation du panneau de la trappe (UNIQUEMENT POUR LA VERSION EN PEUPLIER CONTREPLAQUÉ) - Aislamiento panel Trampilla (SOLO EN MULTICAPA DE ÁLAMO)



La coibentazione del pannello botola in multistrato di pioppo è realizzata con un doppio foglio di bolle d'aria inerte in polietilene ad alta grammatura, accoppiata ad una lamina di alluminio puro protetto e con interposto un foglio di polietilene espanso da 5mm di spessore.
 Resistenza termica certificata secondo norma **UNI EN 12667:2002** e resistenza termica misurata in opera secondo norma **ISO 9869**.
[U = 0,527W/m2K; λ = 0,031 W/m2K; Rw = 55db]

L'isolation du panneau de la trappe en peuplier contreplaqué est réalisée avec une double feuille de bulles d'air inerte en polyéthylène à grammage élevé unie à une feuille de polyéthylène expansé de 5 mm d'épaisseur et à une lame d'aluminium pur traité.
 Résistance thermique certifiée selon la norme **UNI EN 12667:2002** et résistance thermique mesurée en œuvre selon la norme **ISO 9869**.
[U = 0,527W/m2K; λ = 0,031 W/m2K; Rw = 55db]

The hatch poplar plywood insulation is realised with a double sheet of inert air bubbles in high density polyethylene, coupled to protected pure aluminium foil and with an interposed sheet of polyethylene foam with thickness of 3 mm.
 Certified heat resistance in compliance with **UNI EN 12667:2002** and heat resistance measured in situ according to the **ISO 9869 Standard**.
[U = 0,527W/m2K; λ = 0,031 W/m2K; Rw = 55db]

El aislamiento del panel de la trampilla en multicapa de álamo está realizado con una doble lámina de burbujas de aire inerte en polietileno de alto gramaje, acoplada a una lámina de aluminio puro protegido y con una lámina interpuesta de polietileno expandido de 3 mm de grosor.
 Resistencia térmica certificada según la norma **UNI EN 12667:2002** y resistencia térmica medida en obra según la norma **ISO 9869**.
[U = 0,527W/m2K; λ = 0,031 W/m2K; Rw = 55db]

Pacco scala - Step section - Ensemble marche - Estructura peldaño



Leve e pedate in lamiera d'acciaio stampato 15/10 protetta da zincatura elettrolitica per la scala MOTORA è verniciato bianco (RAL 9010).
15/10 embossed sheet steel step sections, protected by electroplating for the MOTORA ladder and painted white (RAL 9010).
L'ensemble marche en tôle en acier emboutie 15/10 zingué pour l'escalier MOTORA est vernis en blanc (RAL 9010).

Estructura peldaño en chapa de acero estampado 15/10 protegida por electrogalvanizado para la escalera MOTORA, barnizado blanco (RAL 9010).

Pedata in lamiera di acciaio stampata 15/10, mentre la struttura di sostegno è in tubolare d'acciaio 50x20mm. Entrambe sono verniciate bianco (RAL 7035).

Tread in 15/10 embossed sheet steel, while the support structure is in tubular steel 50x20mm. Both are painted white (RAL 9010).

Marche en tôle en acier emboutie 15/10 et structure de support est en tubes d'acier 50x20 mm. Le tout est vernis en blanc (RAL 9010).

Peldaño en chapa de acero estampada 15/10, mientras que la estructura de soporte es en tubular de acero 50x20 mm. Ambas barnizadas de color blanco (RAL 9010).

